



---

# Organisation internationale du Travail

**94e session (Maritime) de la  
Conférence internationale du Travail**

**Genève, février 2006**

Liste des membres du secrétariat

---

<b>Secrétaire général et son Cabinet .....</b>	<b>2</b>
<b>Cabinet .....</b>	<b>2</b>
<b>Conseiller juridique de la Conférence.....</b>	<b>3</b>
<b>Directeurs exécutifs .....</b>	<b>3</b>
<b>Comité plénier .....</b>	<b>4</b>
<b>Commission de proposition .....</b>	<b>6</b>
<b>Commission d'organisation des travaux .....</b>	<b>6</b>
<b>Commission de vérification des pouvoirs .....</b>	<b>6</b>
<b>Comité de rédaction de la Conférence .....</b>	<b>7</b>
<b>Directeurs régionaux et relations avec les régions .....</b>	<b>7</b>
<b>Greffé de la Conférence .....</b>	<b>8</b>
<b>Assistant et secrétaire du Président .....</b>	<b>8</b>
<b>Services du secrétariat .....</b>	<b>9</b>
<b>Service du protocole .....</b>	<b>9</b>
<b>Communication avec les médias .....</b>	<b>10</b>
<b>Relations avec les délégués travailleurs .....</b>	<b>10</b>
<b>Relations avec les délégués employeurs.....</b>	<b>11</b>
<b>Relation avec les organisations internationales non gouvernementales .....</b>	<b>11</b>
<b>Relations avec les organisations intergouvernementales .....</b>	<b>11</b>
<b>Services d'interprétation .....</b>	<b>11</b>
<b>Service du compte rendu provisoire .....</b>	<b>11</b>
<b>Service de production des documents (traitements de textes, impression et distribution) .....</b>	<b>13</b>
<b>Service d'information et de réception .....</b>	<b>14</b>
<b>Service financiers .....</b>	<b>15</b>
<b>Services administratifs .....</b>	<b>15</b>

---

## Secrétaire général et son Cabinet

---

### *Secrétaire général*

M. J. Somavia

### *Assistante*

Mme M. Ontal

### *Secrétaire*

Mme L. Jones

---

## Cabinet

---

### *Directrice exécutive*

Mme M.A. Ducci

### *Secrétaire*

Mme J. Premat

### *Assistée de*

M. C. Dan  
M. J. Maninat  
Mme A. Ching  
M. C. Perrin  
M. S. Afridi

### *Assistés de*

Mme C. Daniel  
Mme A. Martin

### *Huissiers*

M. C. Boulas  
M. L. Minvielle  
M. A. Schmitt

### *Responsable de la rédaction de la réponse du Directeur général*

M. D. Appave

### *Assisté de*

M. B. Wagner

*Assistés de*

Mme C. Bader

M. M. Hahn

---

## **Conseiller juridique de la Conférence**

---

M. L. Picard

*Secrétaire*

Mme O. Léger

---

## **Directeurs exécutifs**

---

*Normes et principes et droits fondamentaux au travail*

M. K. Tapiola

*Secrétaire*

Mme M. Federigan

*Emploi*

M. J.-M. Salazar-Xirinachs

*Secrétaire*

Mme D. Baer

*Protection sociale*

M. Assane Diop

*Secrétaire*

Mme J. Pennington

*Dialogue social*

Mme S. Paxton

*Secrétaire*

Mme H. Aziz

*Secteur de la gestion et de l'administration*

Mme P. O'Donovan

*Secrétaire*

Mme P. Bednarczyk

---

## Comité plénier

---

### *Représentante du Secrétaire général*

Mme C. Doumbia-Henry

### *Assistée de*

Mme A. Juvet-Mir

### *Représentantes adjointes du Secrétaire général*

Mme T. Powell

Mme M. Zarka-Martres

### *Conseillers spéciaux*

M. D. Appave

M. D. Devlin

Mme M. McConnell

M. B. Wagner

### *Coordonnateur*

M. J. Escobar

### *Assisté de*

Mme N. Hughes (Comité plénier)

Mme S. Hudson (Groupe de travail)

Mme B. Collins (Groupe de travail)

### *Experts*

#### *Rapport*

Mme A. Herbert (Coordonnatrice du rapport)

M. G. Politakis (Coordonnateur adjoint du rapport)

Mme A.-M. Vere

#### *Amendements, groupes de travail, comité de rédaction*

M. J. Grismann

M. J.-Y. Legouas

Mme C. Bråkenhielm-Hansell

M. D. Pentsov

M.G.C. Park

M. G. Loonis-Quelen

#### *Sécurité sociale*

M. E. Reynaud

## *Secrétaires de commission*

### *Anglais*

Mme C. Bader (Comité plénier)  
M. M. Hahn (Comité plénier)  
M. M. Johnson (Comité plénier)  
M. B. Drew (Comité plénier et OFFDOC)  
M. J. Beaulieu (Comité plénier et Groupes de travail)  
Mme S. Maybud (Groupes de travail)  
M. J. Myers (Groupes de travail)  
M. J. Sendanyoye (Groupes de travail)  
Mme R. Natola (Groupes de travail)

### *Français*

Mme M. Humblet  
Mme E. Alaniesse  
Mme G. Sériot  
Mme F. Bernet-Chambers (Comité plénier et OFFDOC)  
Mme L. Marquot (Comité plénier et OFFDOC)  
M. P. Toulat (Comité plénier et OFFDOC)

### *Espagnol*

M. R. Flores  
Mme G. Coll (Comité plénier et OFFDOC)  
Mme P. Pihen (Comité plénier et OFFDOC)  
Mme M. Pratts (Comité plénier et OFFDOC)  
Mme I. Ozores  
Mme M. Moreno-Corregidor

### *Commis*

Mme D. Vergnaud  
Mme M. Giacobino  
Mme C. Clet  
Mme M. Cueni

### *Commis TRAITEXT*

#### *Anglais*

Mme M. Stephens  
Mme B. Coult

#### *Français*

Mme B. André  
Mme I. Hezelot

#### *Espagnol*

Mme R. Calleja  
M. R. Norrick

---

## Commission de proposition

---

*Représentant du Secrétaire général*

M. S. Marshall

*Assisté de*

M. I. Newton  
M. T. Higgins  
M. B. Wagner (Résolutions)  
M. J.-Y. Legouas (Résolutions)  
Mme A. Relange

*Assistés de*

Mme S. Davidson  
Mme S. Pluot

---

## Commission d'organisation des travaux

---

*Représentante du Secrétaire général*

Mme C. Doumbia-Henry

*Assistée de*

Mme T. Kohiyama

*Greffe*

Mme A. Juvet-Mir  
M. J. Llobera

*Conseiller juridique*

M. L. Picard

*Conseiller spécial*

M. D. Devlin

*Directeur des services du secrétariat*

M. S. Marshall

---

## Commission de vérification des pouvoirs

---

*Représentant du Secrétaire général*

M. D. Petrovic

### *Secrétaires de commission*

Mme M.-J. Canonica  
M. E. Gravel  
M. M. Oelz  
Mme M. Buf  
Mme M.-A. Plantard  
Mme C. Pifouilhoux

---

## **Comité de rédaction de la Conférence**

---

M. L. Picard  
Mme C. Doumbia-Henry  
Mme J. Diller  
Mme M. McConnell  
Mme A. Mariotte  
M. N. Barahona

### *Commis*

Mme O. Léger

---

## **Directeurs régionaux et relations avec les régions**

---

### *Afrique*

Mme R. Amadi-Njoku (Directrice régionale)

### *Secrétaire*

Mme P. Lude

### *Amériques*

M. M. Castro-Fox (Directeur adjoint, Mexico)

### *Secrétaire*

Mme P. Berndtson

### *Asie et Pacifique*

M. G.B. Ng (Directeur régional *ad interim*)

### *Accompagné de*

M. T. de Meyer (Spécialiste des normes internationales du travail, Bangkok)

### *Secrétaire*

Mme D. Rowe

### *Etats arabes*

M. T. Rifai (Directeur régional)



*Secrétaire*

Mme S. Zayed-Verissimo

*Europe*

M. F. Buttler

*Accompagné de*

Mme A. Nesporova

*Secrétaire*

Mme S. Galan-Delea

---

## **Greffe de la Conférence**

---

*Greffier*

M. I. Newton

*Assisté de*

Mme M. Amadou

M. T. Higgins

*Secrétaires*

Mme S. Cerutti

Mme K. Adamo

Mme R. de Loof

*Commis*

Mme C. Zanettin

M. Y. Grandclément

M. M. Gaillard

---

## **Assistant et secrétaire du Président**

---

*Assistant du Président*

M. X. Marill

*Secrétaire du Président*

Melle. N. Plô

---

## Services du secrétariat

---

### *Directeur des services du secrétariat*

M. S. Marshall

### *Responsable du programme de la Conférence*

Mme A. Relange

### *Composition des commissions*

Mme S. Davidson

Mme S. Pluot

### *Bulletin quotidien*

Mme S. Ackroyd

### *Support informatique*

Mme I. Pralong

### *Assistée de*

M. F. Huriet

M. O. Narcy

M. S. Greget

M. S. Walch

M. Z. Wei

M. G. Cabrera

### *Cybercafés*

Mme N. Marshall

Mme S. Decourt

### *Installations techniques et service audio*

M. H. Thomas

### *Assisté de*

M. J. Forrat

---

## Service du protocole

---

### *Cheffe du service*

Mme T. Powell

### *Assistée de*

Mme S. Porter

---

## Communication avec les médias

---

### *Directrice*

Mme Z. Tabatabai

### *Adjointes*

M. T. Netter  
Mme C. Perthuis

### *Assistés de*

Mme S. Malnuit

### *Secrétaire*

Mme R. Cassaro

### *Attachés de presse*

M. L.-A. Cordova  
M. H. Von Rohland

### *Service audiovisuel*

Mme K. Naets-Sekiguchi

### *Photographe*

M. M. Crozet

### *Distribution*

M. P. Gardien

---

## Relations avec les délégués travailleurs

---

### *Directeur*

M. J. Baker

### *Directeur adjoint*

M. D. Cunniah

### *Assisté de*

Mme M. Cloutier  
Mme L. Olsen

### *Secrétaires*

Mme C. Chidsey  
Mme L. Walker  
Mme V. Couterez

---

## **Relations avec les délégués employeurs**

---

*Directrice adjointe*

Mme D. France-Massin

*Assistée de*

M. C. Hess

*Secrétaire*

Mme A. Calisaya Borda

---

## **Relations avec les organisations internationales non gouvernementales**

---

R.P. D. Peccoud

---

## **Relations avec les organisations intergouvernementales**

---

M. E. Davydov

*Assisté de*

M. A. Dale

---

## **Service d'interprétation**

---

*Chef du service*

Mme A. Wright-Byll

*Secrétaires*

Mme D. Bonello

Mme T. Smith

Mme E. McCormick

---

## **Service du compte rendu provisoire**

---

*Chef du service*

M. U. Flechsenhar

*Secrétaires*

Mme M. Batailley

Mme S. Fuchs-Devincenti  
Mme D. Naamani  
Mme N. Krause

*Commis*

Mme A. Cross-Fadili

*Anglais*

M. W. Cobb

*Assisté de*

Mme G. Alvis  
M. B. Drew (Comité plénier et OFFDOC)  
M. N. Aplin  
Mme S. Parker

*Français*

Mme H. Drissi

*Assistée de*

M. R. Ricard  
Mme Z. Ait-Kaci-Ali  
Mme E. Smadja  
Mme B. Bissière-Whiting  
M. P. Suthimai  
Mme O. Chazerand  
M. F. Bitar

*Espagnol*

M. J. Gomez Martinez

*Assisté de*

M. F. Peral  
Mme H. Trigo  
Mme A. Simpler  
Mme A. Quireza  
Mme C. Bergerie  
Mme A. Domingo  
Mme O. Garcia  
M. J. Longo  
Mme C. Parrondo  
Mme M. Puebla

*Traducteurs russes*

M. V. Krokha

*Assisté de*

M. V. Koviazine

*Traducteurs allemands*

M. A. Banis

*Assisté de*

Mme R. Meyer

*Traducteurs arabes*

Mme S. Proust

*Assistée de*

M. B. Qurashi

*Traducteurs chinois*

Mme Y. Wang

*Assistée de*

M. S. Han

*Documentalistes*

Mme C. Umpleby

*Assistée de*

Mme F. Duprat  
Mme K. Snedden  
Mme C. Tagand  
Mme M. Carlier

---

**Service de production des documents (traitement de texte, impression et distribution)**

---

*Chef du service*

M. P. Witzig

*Assisté de*

M. S. Ferraro

*Secrétaire*

Mme I. Droz

*Chef du service de préparation des documents*

Mme C. Wulf

*Secrétaire*

Mme C. Morard

*Responsables des unités linguistiques*

Mme T. Banaszak (anglais)  
Mme N. Cojutti (français)  
Mme M.-R. Alarcón-Taqi (espagnol)  
Mme T. Ivleva (russe)  
Mme F. Liu (chinois)  
Mme S. Mahmoud (arabe)  
Mme R. Mayer (allemand)

*Responsable de l'unité de reprographie*

M. G. Iannilli

*Assisté de*

Mme J. Régnier  
M. P. Chevalley

*Coordination de la production du compte rendu*

M. O. Rovaletti

*Assisté de*

M. J. Garcia  
M. S. Pilowsky

*Responsable de l'unité de la distribution*

M. A. Donati

*Assisté de*

M. M. Diallo  
M. J. Rodriguez

---

## **Service d'information et de réception**

---

*Chef du service*

Mme S. Fuchs-Devincenti

*Assistée de*

Mme C. Cabezas

*Assistées de*

Mme A. Diamant  
Mme I. Brown  
Mme M. Dyrberg  
M. A. Kohecallee  
Mme C. Nunez  
Mme A. Falecka-Dhenin  
Mme A. Cross-Fadili  
Mlle M. Briones

---

## Services financiers

---

*Chef des services*

Mme K. Kamioka

*Assistée de*

M. J. Landicho

*Secrétaire*

Mme K. Perrissol

---

## Services administratifs

---

*Chef du bureau*

M. G. Girod

*Assisté de*

M. G. Ducret

M. J. Berger

*Secrétaire*

Mme C. Antony